



## **PROGRAMA EXAMEN NIVEL III DE INGLÉS**

### ***Medios Audiovisuales***

**AÑO 2017**

Docente Investigador Adjunto: Ethel Revello [erevello@untdf.edu.ar](mailto:erevello@untdf.edu.ar)

#### **Equipo Docente**

Claudia Peralta [cperalta@untdf.edu.ar](mailto:cperalta@untdf.edu.ar)

Diego Gauna [dgauna@untdf.edu.ar](mailto:dgauna@untdf.edu.ar)

Ethel Revello [erevello@untdf.edu.ar](mailto:erevello@untdf.edu.ar)



## ESCUELA DE IDIOMAS

**Sede/s: Río Grande - Ushuaia**  
**Año 2017**

**PROGRAMA DE EXAMEN:**

**NIVEL III DE INGLÉS**

**CÓDIGO:**

**AÑO DE UBICACIÓN EN EL PLAN DE ESTUDIOS:** 3º Año

**FECHA ÚLTIMA REVISIÓN DE LA ASIGNATURA:** MARZO 2017

**CARRERA/S:** Licenciatura en Medios Audiovisuales

**CARÁCTER:** Anual

**NIVEL:** GRADO

**CARGA HORARIA SEMANAL:** 2 horas reloj semanales

**TIPO:** EXAMEN

**MODALIDAD DE DICTADO:** Clases presenciales optativas

**CARGA HORARIA TOTAL:** 30 horas reloj

### 1. FUNDAMENTACIÓN

Para que los estudiantes universitarios cuenten con las competencias comunicativas y habilidades cognitivas que les permitan interactuar en contextos pluriculturales y plurilingües, el conocimiento del idioma inglés se torna de suma importancia ya que es uno de los vehículos de comunicación internacional y de influencia en múltiples culturas y áreas de conocimiento. Se tiene como propósito la sensibilización hacia esta lengua y otras para el entendimiento de la otredad y su aportación a la sociedad. Es gracias al enfoque intercultural, a través de estrategias socio-comunicativas tales como la comparación y el contraste de los valores culturales propios y de la cultura meta, que la diversidad puede dejar de ser un obstáculo para la comunicación, y convertirse en enriquecimiento y comprensión mutua.

Las competencias comunicativas de los estudiantes servirán de apoyo para incorporar contenidos temáticos a través de habilidades y actividades interculturales, de pensamiento y de comunicación, en un marco de respeto, autonomía, colaboración y de participación individual y grupal, permeando de manera transversal en el plan de estudio de la carrera de Medios Audiovisuales.

### 2. OBJETIVOS

#### - OBJETIVOS GENERALES

Los estudiantes se comunican en inglés de manera oral y escrita en un nivel

básico, a través de la reflexión de los aspectos culturales que impactan en las actividades lingüísticas y comunicativas al valorar lo propio y lo ajeno, así como con la aplicación de estrategias de autoaprendizaje; en ambiente de colaboración, respeto, tolerancia a la frustración y empatía, para favorecer el intercambio cultural. Este nivel supone que el estudiante es capaz de entender y producir textos orales y escritos coherentes sobre temas que le son familiares o interesantes. Se espera que pueda describir, argumentar y justificar brevemente sus opiniones o explicar sus planes.

### - OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- Integrar significativamente saberes previos, nociones lingüísticas y estrategias y técnicas de lectura y escucha que permitan la construcción de sentidos y la consolidación de las competencias propias de un estudiante autónomo.
- Comprender el sentido general, los puntos principales e información específica de textos orales breves, bien estructurados, transmitidos de viva voz o por medios técnicos (televisión, teléfono, megafonía, etc.), en un registro formal.
- Producir textos orales breves, principalmente en comunicación cara a cara u otros medios técnicos, en un registro neutro.
- Comunicarse de forma comprensible, aunque resulten evidentes la influencia de la lengua materna, las pausas y los titubeos y sea necesaria la repetición, la paráfrasis y la cooperación de los interlocutores para mantener la comunicación.
- Comprender el sentido general, los puntos principales e información específica de textos breves, en un registro formal sencillo o neutro y con vocabulario preciso.
- Escribir textos breves y de estructura sencilla, en un registro neutro o formal sencillo, utilizando adecuadamente los recursos de cohesión y las convenciones ortográficas y de puntuación esenciales.
- Incorporar conocimientos léxico-gramaticales necesarios para la comprensión de textos escritos y orales
- Lograr extraer información fundamental del texto (idea principal y secundarias) e internalizar mediante la elaboración de síntesis (cuadros sinópticos, esquemas, mapas conceptuales, etc.)
- Reconocer las funciones comunicativas básicas del discurso técnico.
- Examinar las claves léxico-gramaticales de los patrones lingüísticos recurrentes.
- Adquirir estrategias de aprehensión de vocabulario sin tener que recurrir al uso del



diccionario.

- Distinguir y asociar cognados e inferir significado.

### 3. CONDICIONES PARA LA APROBACIÓN DEL EXAMEN

Para rendir el examen final el estudiante deberá ser alumno regular de primer año, o posteriores, y presentarse en las fechas establecidas según consta en el Calendario Académico 2017 de la UNTDF, previa inscripción. Dicho examen final consta de dos partes:

a) **Escrita**, que incluye

- una prueba de lectura comprensiva
- redacción de un texto sobre el área de estudio

Se espera que el alumno sea capaz de comprender textos escritos y orales relativos a contenidos académicos. Se espera que escriba textos breves sencillos sobre temas conocidos, transmitiendo información obtenida previamente. Este examen escrito es eliminadorio por lo cual el estudiante no tendrá acceso a la instancia b) de no aprobar con el 60% la instancia a).

**b) Oral:** se espera que el alumno haga una presentación de un tema específico del campo audiovisual, enlazando frases de manera correcta y fluida. Se espera que pueda describir, explicar y justificar opiniones y proyectos, utilizando un vocabulario apropiado, oraciones completas y una gramática correcta. Se espera que muestre una pronunciación inteligible, la entonación adecuada y el uso del lenguaje corporal que corresponda. Se espera un uso apropiado de los elementos de la lengua oral: tono, intensidad, ritmo y frases que ayudan a la organización de las ideas a expresar.

La nota de aprobación equivale a 60% según la siguiente escala:

60 a 65: 4 (cuatro)

66 a 71: 5 (cinco)

72 a 77: 6 (seis)

78 a 83: 7 (siete)

84 a 89: 8 (ocho)

90 a 95: 9 (nueve)

96 a 100: 10 (diez)



#### 4. PROGRAMA ANALÍTICO

La distribución de los contenidos abajo expuestos responde a un propósito organizativo y no a criterios cronológicos.

##### ❖ CONTENIDOS MÍNIMOS ESTABLECIDOS POR PLAN DE ESTUDIOS

Ser capaz de leer y comprender cursos (lecturas) o conferencias académicas, sintetizar por escrito los contenidos centrales y plantear las diversas argumentaciones o puntos de vista con claridad. Poseer expresión escrita correcta sobre temas complejos de sus áreas de estudio, redacción de informes y presentación de power point o tecnologías o dispositivos semejantes.

##### ❖ UNIDAD 1: LA REALIZACIÓN AUDIOVISUAL

Revisión de los conceptos incluidos en el Nivel II de Inglés. Revisión de las etapas de la realización audiovisual. Revisión de tiempos verbales y nociones de la lengua inglesa.

##### ❖ UNIDAD 2: LOS FESTIVALES CINEMATOGRAFICOS

Pitching: técnicas y evaluación de modelos. Elaboración de un pitch. La participación en este tipo de eventos, ventajas y desventajas, aspectos a tener en cuenta antes y durante, promoción y crítica de un proyecto. Descripción, opinión, persuasión.

##### ❖ UNIDAD 3: LECTURA ACADÉMICA

Lectura y escucha de trabajos, cursos o conferencias académicas. Técnicas y estrategias de lecto-comprensión. La síntesis. El informe de lectura. Presentación de power point o tecnologías semejantes.

#### 5. BIBLIOGRAFÍA GENERAL

- Amanda Maris, Liz and John Soars (2009) *New Headway Pre-intermediate. Coursebook, workbook and CD-ROM*. Oxford University Press.
- How to get into a Film Festival. Disponible en: <https://www.youtube.com/watch?v=VnOdEHspXNI>
- The Modern Movie Making Movement, Film Festivals. disponible en <http://dslrhd.com/TheModernMovieMakingMovment.pdf>
- Bordwell, D y Kristin T. (1979). *Film Art: An Introduction*. Reading, MA: Addison-Wesley. Ninth edition, 2009. Chapter 1 Film as Art: Creativity, Technology, and Business (pág 34 a

46), disponible en

[http://highered.mcgraw-hill.com/sites/dl/free/0073535060/410534/Bordwell\\_Ch01.pdf](http://highered.mcgraw-hill.com/sites/dl/free/0073535060/410534/Bordwell_Ch01.pdf)

- Diccionarios de inglés, bilingües, especializados, *online* y en soporte papel.
- Diversos textos, audios y conferencias pertenecientes a las áreas de Medios Audiovisuales que ilustren diferentes modelos retóricos de organización de la información, como textos académicos (*papers* y extractos de libros), páginas web, conferencias y artículos de revistas especializadas.
- EALES, Frances y OAKES, Steve (2011) *Speak out elementary*. Londres, Pearson
- Free Film School.Org, “The complete online filmmaking Reference”, Film Marketing Buzz, disponible en <http://www.4filmmaking.com/onlinefilmschool.html>
- Film School Online, (2012). *Filmmaking 101: Ten Essential Lessons for the Noob Filmmaker*.
- Glosarios de Medios Audiovisuales.
- Lebeau, I y Rees, G. (2009) *Language Leader Pre-Intermediate*. Coursebook, workbook and CD-ROM, Harlow, Pearson-Longman
- Nick Ceramella, Elizabeth Lee (2008) *Cambridge English for the Media*. Student’s book. Cambridge University Press.
- Oxenden, C., Latham-Koenig, C. y Seligson, P. (2005) *English File 3rd Edition Pre-Intermediate*. Student’s’ book, Oxford, Oxford University Press
- Raymond, Murphy (2007) *Essential Grammar in Use, A self-study reference and practice book for elementary students of English*. With answers, Cambridge, Cambridge University Press.
- Vince, Michael (2010) *Elementary Language Practice*. Macmillan.
- SOBEK, Sonia (2004) *Exploring Phonetics and Pronunciation*. Third Ed. Arkadia.
- How to pitch a screenplay, disponible en <http://www.youtube.com/watch?v=u4HSqKrqkIk>

.....  
**Firma del docente-investigador responsable**

VISADO



Escuela de idiomas



Universidad Nacional de Tierra del Fuego,  
Antártida e Islas del Atlántico Sur.

COORDINADOR DE LA CARRERA	DIRECTOR DEL INSTITUTO	SECRETARIO ACADEMICO UNTDF
Fecha :	Fecha :	Fecha: